



1 丹尼和貝娜德所建的「東東和娜娜之家」外貌。

生活素描 · 人物篇 12

老頑童玩藝術快樂過生活 — 丹尼和貝娜德

A Life of Artistic Vitality: Denis and Bernadette

徐素霞 | Su-Hsia HSU
藝術工作者



本「生活素描」專欄之「人物篇」單元即將進入尾聲，這次想為大家介紹一對可愛的老頑童 — 丹尼（Denis）和貝娜德（Bernadette），他們曾出現在筆者於美育 2011 年 5-6 月「美的生活創意魔法」專輯中的文章〈家是創意生活的舞台 — 朋友與我玩『家』的空間營造〉。在該文結尾，我提到他們正著手在住家附近興建一個以貝娜德所畫的漫畫主角「Tom-Tom et NaNa」（東東和娜娜兩兄妹）為名的大房子，裡面規劃著許多與「東東和娜娜」人物相關的有趣事物。文章完成後數月，我有機緣再到法國他們家（位於中部鄉下）參觀了這個新房子，過程中並再看到他們把眾多藝術結合到生活的方式，值得給大家參考。



2 開放式的廚房和餐廳。

丹尼和貝娜德年約 70，貝娜德是法國有名的漫畫家，為許多童書做插畫，她所繪製的「Tom-Tom et NaNa（東東和娜娜）」系列，譽滿法國、西歐，得過許多獎項，也製成動畫。這系列漫畫的情節由一位兒童作家所寫，貝娜德負責插畫（後期因為工作量太大，只畫單色線條，上色的部分則由他人進行）。此系列主要的內容描寫一對父母經營餐館的淘氣兄妹之生活故事，透過他們純真又調皮的所思、所見與所做來呈現人們生活的各個層面，情節與對話戲而不謔，逗趣中富含教育意味，很得法國小讀者們的心。我曾聽過一個法國女孩說，她是閱讀這個系列長大的。

丹尼早年從事水泥營造，後來做過其他一些工作，但隨著貝娜德的藝術事業越來越忙碌，最後他便完全以「家管」為主，但閒暇時間，他也是一位素人藝術家，這起因於陪伴貝娜德分娩的體驗，讓他感受到「生命誕生」的種種奧妙，這對敏感又富含藝術因子的他來說，無異是個大啟動，於是他開始一連串的牆上繪畫創作，以水泥漆為顏料，一點一滴的畫滿了家中二樓的牆面，還塑造和彩繪了許多立體的造形和好玩又具實用的裝置，把他們家打造成一個異想趣味

空間。

為了不重覆內容，本文將著重在介紹他們在這棟「東東和娜娜」之家的藝術生活。這棟大房子就位於他們的老家斜對面，原先是一個家庭麵包坊，有意出售，他們發現它的地點和大小，正適合來做這個建屋計畫，於是便賣掉他們位於 Orléan 城的房子，把它買下來整建成一個夢想的世界。

首先來談談這個房子的設計。圖 1 是整建後的外貌，庭院寬敞，主建築保有當地的風格形式與色彩（左邊較灰舊的屋瓦是馬路對面的鄰居），只是加了些個人的趣味，如小圓窗和木牆。

圖 2 是開放式的廚房和餐廳，餐桌、餐椅是之前住在 Orléan 城時，自己構思畫圖，再請他們一位鐵匠朋友打造的，幾把椅子的圖案分別象徵男女主人和四個孩子所學的領域。請注意看，牆上、樓梯旁，甚至抽油煙機上方，都有著「東東和娜娜」相關的畫作或物品，與這個房子其他的居室一樣，滿是「東東和娜娜」的身影。圖 3 是起居室，照片中，他們的女兒正在彈吉他，後面有幾個櫃子，放了所有的「東東和娜娜」系列漫畫，每期的書背都有小圖案，排列下來



3 起居室與眾多的「東東和娜娜」系列漫畫。

還成了一個相連的圖畫。

在鐵匠朋友的協助下，他們的創意得以充分的發揮，並應用在生活的器具用品上，如前面所說的餐桌椅，以及欄杆、樓梯、鐵窗等。圖4是樓梯扶手的一小部分，嵌了貝娜德的頭像。圖5是窗戶欄杆，以「東東和娜娜」為主要造型，圖6則是鐵窗之一，畫面是隻鳥兒棲息在枝葉間。

類似這樣的鐵鑄物件，或者其他的手做小藝品，常出其不意的出現在房子的各個角落，益增藝術風味。

從三十幾年前認識到現在，他們都保持一貫的天真浪漫特性，即使到不惑之年，還是充滿笑聲與活力，這是讓我最讚佩的地方。記得幾年前有次在他們家，有一幅畫的玻璃破了，丹尼起身說要打電話找畫框店重新裝配，我無意中經過那兒，聽到他的對話，發現他居然學著一種機器人的聲調與對方交談，我真是震住了！想想看，一個六十幾歲的人如此自得其樂，那

是怎麼的適情適意啊！

前年，他們帶我們參觀一個偶戲展覽，我也目睹同樣令人感動的一幕：丹尼走到一個巨大的老人布偶前，很快的就擁抱著它，並拉著它的手，滿臉關懷的說：「老朋友，你好嗎？」，還繼續講了幾句話，好像真是失散多年老友般。我也動容不已，趕緊拍下這個令人回味的畫面（圖7）。

與丹尼不相上下，貝娜德的個性也是樸實又帶浪漫。由於她繪製圖畫書的工作量相當大，因此在家中她只負責小部分的家務，閒暇之餘，喜歡和孩子們講故事、彈吉他唱歌等。她所繪製的童書內容非常生活化，在早期尚未有大量圖片資料時，她就靠著隨時隨地做速寫的方式和習慣來增加她的「生活圖鑑庫」，不管是靜態的舟車建築景物，或者是動態的人物事件，她都能用線條詳盡的描繪出來，並附文字解說。旅行時，人人都拿照相機猛拍，只有她勤快地用紙筆記錄。多年來累積了無數的速寫本，成了最珍貴的記



4 樓梯扶手嵌了貝娜德的頭像。



5 以「東東和娜娜」為主要造型的窗戶欄杆。



6 鳥兒棲息在枝葉間的鐵窗圖案。

憶寶藏。

她所繪的「東東和娜娜」主角與場景，大都出自其日常周遭所見，小主角就是他們孩子的模樣，而廚師夫婦的造型就是丹尼和貝娜德，至於故事中無數的場景，也都出自於她平日的細節速寫。在給我們的信上也常穿插一些小圖畫，特別有紀念性。圖像富有著說明傳達的效果，貝娜德深諳這個特性，總能把它運用得淋漓盡致。記得上次和他們一家出外參觀，路途中，突然她的小外孫問了一件事，那是關於太陽、地球與星星相關的問題，貝娜德馬上拿起速寫本，把太陽系的星球位置關係畫出來並解說，小外孫很快的就瞭解了（圖8）。

我目睹這一過程，心裡好感動，真覺得這就是充分運用圖像特性，隨機給予的生活教育。而我相信，在他們的日常生活中，類似這樣的例子是再自然不過的了。

貝娜德言談真實，舉止毫不造作。當她彈著吉他唱歌時，也極容易融入歌詞中的內容，有回聽她唱幾首幽默又調皮的兒歌，只見她的表情、聲調變化十足，在旁的我，都感染了那股天真無邪的歡樂氣氛。

從小耳濡目染，他們的孩子、孫子也都承襲著這種自然且融於藝術的氣質。

每次想到丹尼和貝娜德這對可愛的老頑童和他們的家人，都讓我心裡有所憧憬，希望自己能夠像他們一般，永遠保有好奇的赤子之心，自在地玩藝術、過生活，並不斷地開創一個又一個新的夢想世界。

（本文圖片攝影：徐素霞）



7 丹尼對著巨布偶說話。



8 貝娜德用圖畫為孫子解說。